

Xroon yóxin tsíkjin ch'ín Pedro

Ch'ín Pedro chr'énnen ch'án tí xroon tí sín tinkáchónki Cristo

¹ Janhan Simón Pedro, na mé t'ah̄a x̄r̄a Jesu-cristo. Ikjian tí xroon ts'ayéhérá jahará ó tinkachónkirá Ìnchéni éxí tinkáchónkini jeheni kixin Dios la ko Jesucristo tí nkexro sinchekaáni na mé jína ch'án.

² Sintayaonrá Dios la ko antsí ts'ayéhérá kjuaxróxin kixin ó nohará nkexrí tjen Dios la ko Ìnchéni Jesús.

Jína chrók'uejó tí sín tinkáchónki Jesús

³ Dios kjuanjon kjuachaxin tsochóntani kaín nkehe t'ichjánxinhinni kixin chrók'uejóni jína chróxraxinkaonni tí jehe ch'án. Kixin ó noheni nkexrí tjen tí nkexro k'uíyeheni kixin tí kjuachaxin jié chón̄ta ch'án la ko tí x̄r̄a imá jié kjuích'e ch'án.

⁴ Mé x̄ikaha kjuanjon ch'án kaín x̄ín tí nkehe a, táha la mé imá jié la ko imá tjete sínkí. Mé x̄ikaha kjuakoxin ch'án kixin chrók'uayéhérá kjuachaxin chrók'uejorá éxí tjinkaon ch'án la ko chrókuítōhérá tí nkehe jínahya kixin chrók'uitjáyánxínhyará tí nkehe k'uékjenkayáxinrá siín chjasintajni.

⁵ A ntá jahará tinkachónkirá Ìnchéni la kjaxin chrókjuéyará kixin chrók'uejorá jnkojína; a ntá tí jína tjejorá ntá chrókjuachará antsí chrókónohará;

⁶ a ntá tí kónohará ntá chrókjuachará chrókjuenkayáxinrá jína; a ntá tí tjenkayáxinrá jína ntá chrókjuachará chrókóninkákonhyará tjoka;

a ntá tí tóninkákonhyará ntá chrókjuachará chaxín xráxinkáonrá Dios;

⁷ a ntá tí chaxín xráxinkáonrá Dios ntá chrókjuachará chrótjuèhérá kichuárá; a ntá tí tjuèhérá kichuárá ntá chrókjuachará chrótjuèhérá kaín chojni.

⁸ A ntá xíkaha tjejoch'erá tinkák'ánkí tí kjuaxrexinkaon kuèntará, ntá jehya kixin chónkó kuinkachónkirá Ìnchéni Jesucristo.

⁹ A ntá tí nkexro ch'ehya xíkaha la mé éxí ijnko chojni t'ikonhya o ijnko chojni t'ikonhya jína, kixin ó k'uitjáyenhen kixin Ìnchéni ó kjuixin kjuínchetjóá tí jie k'uéchóna ósé.

¹⁰ Méxra xíkaha kichó ni jnkojína chrók'uejorá kixin ntá tsonohará jína kixin Dios tsíkjayará tí jahará la ko tsík'iyahará ch'án kixin xíkaha jína chrókjuenkayáxinrá, a ntá xitjahya chrókjuichroerá.

¹¹ A ntá xíkaha chrókuítekáonrá ntá tsotjáhará Dios kjuachaxin ts'ixenhenrá tí tjen Ìnchéni Jesucristo t'etóan ch'án jnkochrín. Jehé ch'án mé tí nkexro kjuínchekaáni.

¹² Méxra titoahya ntáxráxinkáonrá kaín tí nkehe i, kjónté ó nohará tí nkehe ntoá kjuákohará.

¹³ Ntáxrjan kixin jína tí naxa tjen chrókjuíntaxráxinkáonrá kaín tí nkehe a

¹⁴ kixin Ìnchéni Jesucristo kjuínchenóna kixin í séhya its'én janhan.

¹⁵ Na mé kaín tíha tjét'a kixin tíó its'én, ntá jahará tsoxráxinkáonrá jnkochrín kaín tí nkehe kjuít'a.

Tí sín k'uíkon tí kjuachaxin kuènte Cristo

16 Tí nkehe kjuakoharáni kuènte tí kjuachaxin kuènte Ìnchéni Jesucristo la ko nkexrí itsi ch'án na mé jehya ijnko cuento kjuích'éna chojni chrókjuich'iyaxín. Náhí. Ikonni k'uíkoxínconi Ìnchéni la ko tí kjuachaxin kuènte ch'án.

17 K'uíkonní tíha tíó It'éni Dios kjuikosáyehe ch'án tí Xjeen ch'án, la ntá kuínhinni nixja Dios tjen nkaya nkajní ntáchro ch'án kixin: “Tíhi mé xjanna tjuahá ch'án. Imá chàna kixin nchexiteyá ch'án éxí tjínkavan janhan,” ichro Dios.

18 Mé kuínhinni itén Dios kujixin nkaya nkajní kixin xikaha ntáchro tíó k'uejókoni Ìnchéni chrítaón tí jna tjóá.

19 Mé xikaha k'uéchrónka tí sín tsíkjin itén Dios ósé ntá noexínni kixin chaxín tsoxiteyá. A ntá jahará chrók'uejorá chrókuinhínrá jina nkehe k'uéntáchro sín kixin tí tan mé éxí ijnko xrohi t'inkaséyanxín tí sítié tsjixrakájia tí yaon ts'inkaséyan itsi tí konotsé t'inkaséyanxín tí nchítjen mé xikaha ts'inkaséyanxín nkaya asánrá.

20 A ntá tjetooan chrókónohará tíhi: kixin ninkehó xroon itén Dios tsík'óna jehó chojni chrókjuacha chrókiénxín.

21 Náhí. Tí sín k'uéchrónka itén Dios la nixjahya sín tí nkehe jehó sín chrókjuenkayáxin sín. Náhí. Tsíkjinchetjóá Dios tí jehe sín, a ntá Nchakuen Dios kjuínkítsa k'uénixja sín itén Dios.

2

*Tí sín tjako kjuach'ia
(Judas 4-13)*

¹ Kjaxin k'uék'ixin tí sín ntoáhya k'uéchrónka itén Dios tí chjasin Israel, mé kjaxin xikaha tí jie ts'ixin maestro sit'ayahará. Jehé sín tsochr'ákjenhen sín iso nkehe ntoáhya ts'itjáyanxín tí nkehe chaxín tsaáxinni la xikaha sinchemá sín tí Ìnchéni chrókuaáxinni. Tíha mé tsjixin tsjasótexín tí jehe sín.

² Nchónhya chojni tsochréhe sín tí nkehe jínahya ch'e sín. A ntá tí xikaha ch'e sín la ts'ántaxiēnxín chojni tí ntja ntoá kuènte Ìnchéni.

³ Tsōxrjínhin sín tsochóna sín nchónhya chichaon, ntá tsjanchiaxínrá sín chichaon tí nkehe ntoáhya tsjakohará sín. A ntá tí nkehe ts'itjáyanxín sín tjechónhen la kohya nkerí tsaáxin tí jehe sín kixin ósé tjechónhen xikaha tsonhen sín.

⁴ Dios la kjónté tí sín ángel kjuasin jie la kuikonóehya ch'án sín la k'uetoan ch'án kixin sátsji sín tsjasóte sín sátsjik'ikjehe sín tí sítié na tjejóchjina sín tsjixrakájia tí tsitoexín ijíe sín.

⁵ La ko kjaxin kuikonóehya Dios tí sín k'uéjō chjasintajni ósé ntá ichr'án ch'án nta kuíteē tí sín jínahya, a ntá Dios kjuínchekaá jehó tí ch'ín Noé, na mé tí nkexro kjuako tí tan jina la ko kjuínchekaá ch'án tí yato sín ó.*

⁶ Kjaxin Dios kjuínchek'itjáyan tí chjasin Sodoma la ko tí chjasin Gomorra íche hasta k'óna nteso, kixin chrókónohe chojni jínahya ts'ejó chr'éxin kixin xikaha tsonhen sín.†

⁷ Kjánchó Dios kjuínchekaá ch'án tí ch'ín Lot kixin ijnko chojni jina tí jehe ch'án la ko imá kóxakonhen ch'án tí k'uikon ch'án tí jie kjuasin tí sín jínahya.

* **2:5** Génesis 6.1–7.24; 8.18 † **2:6** Génesis 19.24

8 Tí ch'ín Lot mé jína asén ch'án mé k'uékjak'e ch'án tí síin tí sín jínahya ntá kaín yaon kóxakonhen asén ch'án k'uíkon ch'án la ko kuínhin ch'án tí nkehe jínahya k'uékjich'e sín.‡

9 A ntá Ìnchéni na sinchekaá ch'án tí sín kaín asén kuítekaon tí jehe ch'án kjónté nchónhya kónhen sín. A ntá tí sín jínahya la sinchekjasóte ch'án tí yaon tsitōexín ijíe chojni.

10 Dios antsí sinchekjasóte ch'án tí sín nchexiteyéhe tí nkehe jínahya ntáchro asén sín a ntá nchexiteyèhya sín tí nkehe t'etōan Ìnchéni. Titekakonhya sín la ko chrakonhya sín chrók'uántaxínhin sín tí sín ángel chóna kjuachaxin.

11 A ntá tí sín ángel imá tsehe sín la ko imá chóna sín kjuachaxin la kjónté tjinkakonhya ts'ántaxínhin tí sín a nkayakon Ìnchéni.

12 A ntá tí chojni a la éxí yóhe iko tjenkayáxinhya ninkehó la nchexiteyéhe tí nkehe ntáchro asén, la kokjíhi kixin ts'óyán kíchó ó. T'ántaxínhin sín tí nkehe tienxínhya sín, mé xíkaha its'en sín éxí its'en tí ko a.

13 Tíha mé tsjasótexín sín kixin jehe sín kjuínchekjasóte í so chojni. Xráxín tóxrjínhin sín ich'e sín tí nkehe ntáchro asén sín. Ijnko kjuatósuèhe kixin tjejóntaxín sín ntekoará sín tí kia chontará la kjónté tí xíkaha la naxa tjasin sín jie.

14 Kohya nijnko chojni chjin chrokjuasinkohya sín jie. Tóxrjéhya sín tjasin sín jie tsjasótexín sín.

‡ 2:8 2.7–8 Génesis 19.1–16, 29

15 Kuítóhe sín tí nt̄ia ntoá ntá chréhe sín nt̄ia kuènte ch'ín Balaam xjeen ch'ín Beor, kíxin kóxrjínhin ch'án chrókjuacha ch'án nchónhya chichaon tí nkehe jínahya chrókjuich'e ch'án.

16 A ntá t'ichjánxin tsjasóte ch'án kíxin tí jie kjuasin ch'án. A ntá ijnko kolócho chjin xitjahya nixja la xrínahya nixja itén chojni la kjuentuéhe tí ch'ín Balaam kíxin tí jie chóntha ch'án ntá kuítóhe ch'án tí nkehe jínahya chrókjuich'e ch'án. §

17 Tí chojni tjako mé éxí yóhe tòye tjiáhya nt̄a la ko éxí tjuj tjakáko xr̄into ó; ó kjuixin k'uítuenhen sín sátsji sín tí imá sítié tsjasóte sín jnkochrín.

18 Kaín nkehe jínahya nixja sín, a ntá tí jie tjasin sín tóxrjínhin sín chojni chjin ókjé ntá tjachroexín sín tí sín na ntá tjinkaon chrókuítóhe sín tí jie.

19 Chrónka sín kíxin kaín nkehe jínahya la jína, kíxin jehe sín nchexiteyéhe sín tí nkehe jínahya ntoáhya; kíxin jnkojnko chojni mé nchexiteyéhe tí nkehe kjuacha k'uetuēnhen sín.

20 A ntá tí nkexro ó chóxin Ìnchéni Jesucristo tsaáxinni mé kuítóhe sín tí nkehe chrók'uitjáyaxín sín kuènte chjasintajni. A ntá chr'éxin tí chrókuakja sín nt̄ia jínahya inaá tí chrókjuacha tí jínahya chrókjuachroe sín, a ntá antsí má jínahya chrókónhen tí jehe sín.

21 Íchá jína chrókónoehya sín tí nt̄ia jína. A ntá jehya jína tí ó nohe sín ntá tsítóhe sín tí nkehe k'uetōan Dios kuínhin sín.

22 A ntá tí jehe sín kjuínchexiteyá sín éxí ntáchro tí proverbio kíxin: “Tí koniã t'ókjan ntá xíkjan xíkjine

ínaá,* la ko tí cochíno na ntá tsík'ónti tjóá ntá xíkjan kjíankí tí nchet'ò kjità.”

3

Tió tsi Ìnchéni

¹ Kíchóni tjuahará tíhi la xroon yóxin ikjian ts'ayéhérá. Yóí tí xroon a ntaxŕaxinkáonrá ḱixin j́ina chrókjuenkayáxinrá.

² Chróxŕaxinkáonrá tí nkehe tsíchronka tí sín k'uéchrónka itén Dios ósé la ko tí nkehe k'uetóan Ìnchéni, mé tí nkexro tsaáxinni, kjuakohará tí sín kjueyá ch'án.

³ Tjetoan chrókónohará tíhi ḱixin tí yaon tsjixixín la itsi chojni tsjanoá tí tan j́ina kuènte Ìnchéni, la sinchexiteyéhe sín kaín nkehe j́inahya ntáchro asén sín.

⁴ Tsjanckhankí sín nkehe kónhen tí nkehe tsíntáchro Cristo ḱixin tsokjan ch'án, ḱixin desde ik'uén tí sín tsík'axrjeníxinni k'uéj́ó ósé la xíkahó naxá sítónhen éxí tió k'óna chjasintajni.

⁵ Tí sín a titekakonhya sín ḱixin ósé k'uénixja Dios ntá k'óna nkajní la ko chjasintajni na mé kjuìn tí ntá ntá kuítóhe nonte xámá.

⁶ A ntá tí ntá k'uitj́ayanxín chjasintajni ínaá.

⁷ A ntá tí nkajní la ko tí chjasintajni naxá tjejó jie tjejóchónhen tsoche ḱixin xíkaha k'uetóan Dios ḱixin xrohi tsochexín tí yaon tsjixixín tsítóexín ijíe chojni la ko kaín tí sín j́inahya tsjasóte sín.

⁸ A ntá kíchó ni, chrók'uitj́ayanhyará ḱixin Ìnchéni tí ijnko yaon t'ikon ch'án éxí mil nánó la ko mil nánó t'ikon ch'án éxí ijnko yaon ó.*

* 2:22 Proverbios 26.11 * 3:8 Salmo 90.4

9 Ntá Ìnchéni í séhya sinchexiteyá ch'án tí nkehe tsíntáchro ch'án la jehya éxí tjenkayáxin í so chojni kixin ó má sé tjejóchónhen sín. Náhí. Jehí tjechónhen ch'án kixin ninkexró chrók'uitjáyanhya kixin tjinkaon ch'án kixin kaín chojni chrókjan sín chrókuinkáchónki sín Dios.

10 A ntá tí yaon tsokjan Ìnchéni mé tsí éxí xíchee itsi tí tie. A ntá tí nkajní ts'itjáyan, la mé nchónhya kjuachrakon ts'ixikónhen ts'ixikóvékjan. A ntá kaín nkehe sínkáni nkajní na mé ts'itjáyan tsoche, la ko tí chjasintajni tsoche la ko kaín nkehe síin.

11 A ntá tí xikaha kaín nkehe ts'itjáyan, a ntá jahará la jína chrók'uejorá chróxráxinkáonrá Dios.

12 Chrók'uejochonhénrá tí yaon itsi Dios chrókóxakonhanrá chrókjuich'erá xra kixin ntá tjoka chrókui Ìnchéni. A ntá tí yaon tsjixixín mé ts'itjáyan nkajní tsoche, la ko kaín nkehe tsoxíka ts'itjáyan kixin imá tsosóa.

13 A ntá jeheni tjejóchónhenni nkajní nixin la ko chjasintajni nixin éxí tsíntáchro Dios kixin tsjanjon ch'án. A ntá ntiha la mé imá náxrjón la ko kjuaxróxin ts'ixin tí chojni jína.

14 Méxra xikaha kichó ni, nachrohe tjejochonhénrá kixin itsi tí yaon tsonhen xikaha la kaín asánrá chrókjuéyará jnkójina chrók'uejorá kixin ts'ikon Dios kixin kjuaxróxin tjejorá chontahyará jie.

15 Chrókónohará kixin naxa tjechónhen Ìnchéni, tjokahya itsi ch'án kixin í so chojni naxa chrókuitekaon sín ch'án. Kjaxin xikaha tsíkjin tí kichó ni Pablo tí xroon chr'ánhanrá ch'án éxí tí kjuachaxién Dios tsík'áyéhe ch'án chrónka xikaha.

¹⁶ Jnkojnko tí xroon tsíkjin ch'án nixja xíkaha la imá xra chrókienxín chojni. A ntá tí sín noehya la ko tí sín kánhyó tinkáchónki Ìnchéni ntá tienxínhya sín la ntá ntoáhya tjako sín nkexrí t'axrjexín tí nixja tí xroon tsíkjin ch'án la ko kjaxin ntoáhya tjako sín í so nkehe nixja xroon itén Dios. Ntá xíkaha jehó sín tjejá sín nkehe ts'itjáyanxín sín.

¹⁷ Méxra kichó ni, ó nohará tí nkehe senó, ntá chrókóxakonhanrá kixin chrókjuachruèhyará tí kjuach'ia xriko tí sín jínahya ntá chrókuitohérá tí nkehe jína ntoá tinkachónkirá.

¹⁸ Ìchá jína antsí má chróchoxínrá Ìnchéni Jesucristo, mé tí nkexro sincheakaáni la ko antsí chrók'uánkí tí kjuachaxién ch'án chróchontará. Méxra tsjikosáyeheni ch'án ijie la ko jnkochrín. Amén. Ó tjen.

**Tí Nuevo Testamento cuènte Inchéni
Jesucristo C'óna Nquìva
New Testament in Popoloca, San Juan Atzingo**

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoloca, San Juan Atzingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoloca, San Juan Atzingo [poe], Mexico

Copyright Information

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Popoloca, San Juan Atzingo

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b9b09122-b3f6-59f0-9594-749907b32b5b